

Gezgin ile Kartanesi

Bay Kocasirt'ın Evinde

Anne Ducourtial (10 Aralık 1966, Paris) La Sorbonne Nouvelle Üniversitesi'nde iletişim üzerine öğrenim gördü, 2006'dan beri yayıncılık alanında çalışıyor. Okumaya, doğaya ve minik canlılara çok meraklı olan yazar bunları doğal ortamlarında incelemeyi, hayatlarını hayal etmeyi seviyor.

Bruno Robert (1967, Argenton - Fransa) Ecole des Beaux-Arts de Caen'den mezun oldu. Uzun yıllar medya alanında çalıştı. Çocuk kitapları resimliyor.

Elif Gökteke 1970'te Ankara'da doğdu. Çevirmenlik yapıyor.

Renkli yazılmış sözcüklerin tanımları kitabın
sonundaki minik bir sözlükte verilmiştir.

Romane için...
A. Ducourtial

Yapı Kredi Yayınları - 4859
Doğan Kardeş - 793

Gezgin ile Kartanesi Bay Kocasirt'ın Evinde / Anne Ducourtial
Resimleyen: Bruno Robert
Özgün adı: Stig et Lumi chez monsieur Gros-Dos
Çeviren: Elif Gökteke

Kitap editörü: Hazel Bilgen
Düzeltili: Filiz Özkan

Grafik uygulama: Süreyya Erdoğan

Baskı: Acar Basım ve Cilt San. Tic. A.Ş.
Beysan Sanayi Sitesi, Birlik Caddesi, No: 26, Acar Binası
34524, Haramidere - Beylikdüzü / İstanbul
Tel: (0 212) 422 18 34 Faks: (0 212) 422 18 04
www.acarbasim.com
Sertifika No: 11957

Çeviriye temel alınan baskı: Éditions Auzou, Paris, 2013
1. baskı: İstanbul, Nisan 2017
ISBN 978-975-08-3980-1

© Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş., 2015
Sertifika No: 12334

© Éditions Auzou, Paris (France) 2013, Stig et Lumi chez Mr Gros-Dos
Bütün yayın hakları saklıdır.
Kaynak gösterilerek tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında
yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık Ticaret ve Sanayi A.Ş.
Kemeralı Caddesi Karaköy Palas No: 4 Kat: 2-3 Karaköy 34425 İstanbul
Telefon: (0 212) 252 47 00 (pbx) Faks: (0 212) 293 07 23
http://www.ykykultur.com.tr
e-posta: ykykultur@ykykultur.com.tr
İnternet satış adresi: http://alisveris.yapikredi.com.tr

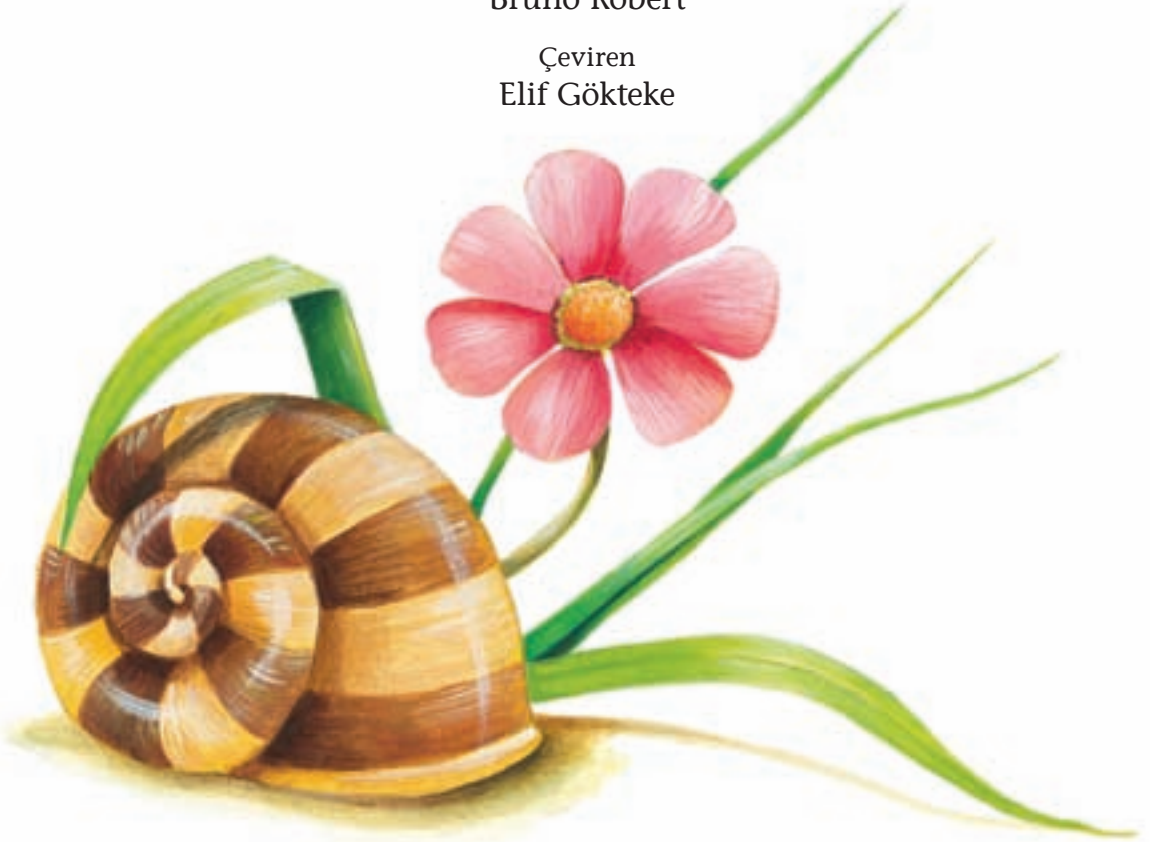
Yapı Kredi Kültür Sanat Yayıncılık
PEN International Publishers Circle üyesidir.

ANNE DUCOURTIAL
Gezgin ile Kartanesi

Bay Kocasirt'ın Evinde

Resimleyen
Bruno Robert

Çeviren
Elif Gökteke



Y K Y

YAPI KREDİ YAYINLARI

Gezgin ile Kartanesi bir örümcek ağının
üstünde derin derin uyurken, birdenbire
sert ve **buyurgan** bir sesle uyandılar:
“Benim evimde uyumanıza kim müsaade etti?”



Cüce cinler yerlerinden sıçrayıp çığlık attılar.
Siyah ve tüylü bir örümcek yavaş yavaş
üzerlerine geliyordu.
“Ne tuhaf böcekler! Hımmm.
Epey **semiz** görünüyorsunuz!”



Cüce cinlerin çığlıkları dikkatini çekince kabuğundan kafasını çıkaran bir salyangoz **salyalarını** akıtarak konuştu: “Dursana kara tüy yumağı, sinek değil ki bunlar, bak, kanatları yok!”





Örümcek iç çekti:

“Yazık, öyle de acıkmıştım ki! Peki, ağımdan
çıkmaları için ne yapacağız? Ayaklarıyla
bütün ağı berbat edecekler!”

“Ben üstlerine salyalarımı akıtırım, düşerler...”

FOŞURT...”





Salyayla kaplanan cüce cinler otların
arasından kayıp kendilerini salyangozun
karşısında buldular.

Hayretler içinde kalan Kartanesi fısıldadı:
“Kafasından çıkan tüplere baksana Gezgin!
Karıncaların duyurgalarına hiç benzemiyor...”

Salyangoz, cüce cinlere arkasını dönüp sürünerek ağır ağır uzaklaştı. Gezgin ile Kartanesi bunu fırsat bilip salyangozu tepeden tırnağa inceledi. “Ne garip hayvan! Yumuşacık ve yapış yapış görünüyor...”
“Sırtı da ne kadar kocaman! Kabuk gibi...
Gidip konuşalım, nazik birine benziyor!”

